

RÁMCOVÁ DOHODA O POSKYTOVANÍ PRÁVNÝCH SLUŽIEB

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 a nasl. zákona č. 513/1391 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, zákona č. 586/2003 Z. z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov a vyhlášky MS SR č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb v znení neskorších predpisov

Čl. I.

Zmluvné strany

Advokát: **Advokátska kancelária ECKER – KÁN & PARTNERS, s.r.o.**
Sídlo: Námestie Martina Benku 9, 811 07 Bratislava
IČO: 35 886 625
DIČ: 2021844418
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
IBAN: SK12 1100 0000 0026 2173 5009
Zápis: Obchodný register Okresného súd Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 31798/B
V zastúpení: JUDr. Matej Kán, konateľ

(ďalej len „advokát“)

a

Klient: **Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky**
Sídlo: Mlynské nivy 44/a, 827 15 Bratislava 212, Slovenská republika
IČO: 00686832
DIČ: 2021056818
IBAN: SK52 8180 00000 0070 0006 1569
V zastúpení: Ing. Peter Žiga, PhD., minister

(ďalej len „klient“)

Čl. II.

Preambula

Zmluvné strany uzatvárajú túto Rámcovú dohodu o poskytovaní právnych služieb (ďalej len „Zmluva“) na predmet zákazky „Právne služby v nesporovej agende“. Zmluva sa uzatvára postupom v súlade s § 117 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o VO“).

Čl. III.

Predmet Zmluvy

1. Predmetom plnenia v zmysle tejto Zmluvy je poskytovanie právnych služieb v nesporovej agende (právne poradenstvo) advokátom v rozsahu požiadaviek klienta iba na základe písomnej objednávky vystavenej klientom, ktoré zahŕňa najmä nasledovné činnosti:
 - a) vypracovanie právnych stanovísk, analýz zmlúv a rozborov v zložitých právnych a skutkových okolnostiach prípadu, resp. v otázkach významných finančných dôsledkov prípadu alebo strategického významu prípadu;

- b) komplexné zabezpečenie právneho poradenstva v oblasti obchodného práva, občianskeho práva, pracovnoprávnych vzťahov a práva,
 - c) komplexné zabezpečenie právneho poradenstva v oblasti všeobecne záväzných právnych predpisov, ktoré sú v gescii Klienta (najmä ale nie len v oblasti energetiky, investičnej pomoci, inovácií, ochrany spotrebiteľa),
 - d) konzultácie priamo u klienta,
 - e) účasť na rokovaníach s tretími stranami.
2. Plnenie predmetu Zmluvy bude vykonávané osobne advokátom alebo zamestnancami a zmluvnými partnermi advokáta, ktorí sú odborne spôsobilí na túto činnosť, majú potrebné vedomosti, odborné znalosti a skúsenosti z praxe a majú schopnosť posúdiť právny prípad klienta.
3. Klient sa zaväzuje za riadne a včas poskytnuté právne služby uhradiť dohodnutú odmenu advokátovi podľa tejto Zmluvy.

Čl. IV. Akceptačné konanie

1. Advokát bude poskytovať právne služby len na základe klientom vystavenej a advokátom akceptovanej písomnej objednávky, pričom momentom akceptácie objednávky zo strany advokáta sa považuje objednávka za platnú a účinnú.
2. Advokát sa zaväzuje prijať objednávku a podpisom potvrdiť alebo odmietnuť jej akceptáciu najneskôr v lehote 3 (troch) pracovných dní odo dňa jej obdržania od klienta.
3. Objednávkou sa rozumie písomná listinná požiadavka klienta, predmetom ktorej je žiadosť klienta o poskytnutie právnych služieb vecne spadajúcich do rozsahu a špecifikácie právnych služieb uvedených v bode 1 článku III. tejto Zmluvy. V objednávke klient určí lehotu na uskutočnenie požadovaných právnych služieb, ako aj maximálny časový rozsah požadovaných právnych služieb. Klient môže bližšie špecifikovať požadované právne služby prostredníctvom e-mailovej požiadavky.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že jednotlivé písomné výstupy advokáta budú predmetom preberacieho konania a akceptačného konania medzi klientom a advokátom.
5. Preberacie konanie je proces odovzdania a prevzatia jednotlivých služieb poskytovaných podľa tejto Zmluvy. Preberacie konanie odovzdania a prevzatia jednotlivých dokumentov a správ sa uskutoční najneskôr do 3 (troch) pracovných dní po uplynutí príslušného kalendárneho mesiaca, v ktorom boli právne služby poskytnuté.
6. Akceptačné konanie je proces schválenia riadne odovzdaných a prevzatých služieb poskytovaných podľa tejto Zmluvy. Akceptačné konanie sa uskutoční najneskôr do 7 (siedmich) pracovných dní po uskutočnení preberacieho konania (ďalej len „Akceptačné konanie“).
7. Odovzdanie a prevzatie v rámci Preberacieho konania sa uskutočňuje formou písomných preberacích protokolov, podpísaných oprávnenými zástupcami advokáta a klienta.
8. V prípade, ak predmet plnenia podľa tejto Zmluvy, vrátane jeho čiastkových plnení, nezodpovedá dohodnutému rozsahu a kvalite, je klient povinný túto skutočnosť oznámiť advokátovi do 7 (siedmich) pracovných dní odo dňa prevzatia predmetu plnenia podľa tejto Zmluvy vo forme písomných pripomienok. Advokát je povinný vybaviť pripomienky klienta do 5 (piatich) pracovných dní od ich písomného doručenia. V prípade, že pripomienky sú rozsiahlejšieho charakteru, zmluvné strany si dohodnú primeraný termín na ich odstránenie. Akceptačné konanie je v takomto prípade ukončené, ak klient potvrdí, že všetky ním vznesené pripomienky boli zapracované v požadovanom rozsahu a kvalite pri zohľadnení kvalifikovaného stanoviska advokáta ku vzneseným pripomienkam klienta. Ak nedôjde k vyriešeniu pripomienok v dohodnutej lehote, klient má nárok na primeranú zľavu z dohodnutej ceny čiastkového plnenia služieb, ktoré neboli poskytnuté v požadovanej kvalite a zároveň je oprávnený od tejto Zmluvy odstúpiť. Schválenie v rámci Akceptačného konania sa uskutočňuje formou písomných akceptačných protokolov, podpísaných oprávnenými zástupcami advokáta a klienta.
9. Osobou oprávnenou za klienta na podpísanie preberacieho a akceptačného protokolu je riaditeľ odboru legislatívy a práva.

10. Advokát je oprávnený vystaviť klientovi faktúru za poskytnuté služby iba na základe obojstranne podpísaného akceptačného protokolu.

Čl. V.

Odmena za poskytnutie právnych služieb

1. Zmluvné strany sa dohodli na odmene advokáta vo forme hodinovej sadzby vo výške 94,- EUR bez DPH (slovom: deväťdesiatštyri eur bez DPH), t.j. 112,80 EUR vrátane DPH (slovom: jedensto dvanásť eur a osemdesiat centov vrátane DPH).
2. Odmena za poskytnuté právne služby v zmysle bodu 1 tohto článku Zmluvy bola dohodnutá ako cena konečná, to znamená, že odmena advokáta špecifikovaná v bode 1 tohto článku Zmluvy zahŕňa aj nárok advokáta na náhradu iných nákladov a hotových výdavkov, ako napr. nákladov na ubytovanie, cestovné náklady, správnych a súdnych poplatkov, notárskych poplatkov, poštovného a iných, ktoré boli účelne a preukázateľne vynaložené v súvislosti s poskytovaním služieb v zmysle čl. III. bod 1 Zmluvy.
3. Klient neposkytuje na plnenie tejto Zmluvy advokátovi žiadne zálohy ani preddavky.
4. Celková výška odmeny advokáta za poskytnuté právne služby podľa tejto Zmluvy nesmie presiahnuť sumu 250.000,- EUR bez DPH (slovom: dvestopäťdesiat tisíc EUR bez DPH), t.j. 300.000,- EUR vrátane DPH (slovom: tristot tisíc EUR vrátane DPH).

Čl. VI.

Platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli, že odmena bude advokátovi uhradená bezhotovostným prevodom na bankový účet advokáta, a to na základe faktúr vystavených advokátom a doručených klientovi.
2. Klient a advokát sa dohodli, že advokát vystavuje faktúru mesačne za právne služby poskytnuté klientovi za predchádzajúci kalendárny mesiac. Prílohou faktúry je súpis vykonaných právnych služieb a akceptačný protokol podpísaný oboma zmluvnými stranami.
3. Klient sa zaväzuje vystavenú faktúru advokátovi uhradiť v lehote 30 dní odo dňa jej riadneho doručenia. Faktúra bude uhradená výhradne prevodným príkazom na účet advokáta uvedený v čl. I. tejto Zmluvy.
4. Faktúru je nevyhnutné zasielať doporučene v obálke označenej slovom „faktúra“.
5. Faktúra vystavená advokátom musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. Za správne vyčíslenie výšky DPH zodpovedá v plnom rozsahu advokát.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že faktúra advokáta musí obsahovať nasledovné náležitosti:
 - a) názov a sídlo advokáta, názov a sídlo klienta,
 - b) označenie faktúry a jej číslo,
 - c) registračné číslo a deň podpisu Zmluvy,
 - d) číslo objednávky,
 - e) deň odoslania a lehotu splatnosti faktúry,
 - f) názov banky a číslo účtu advokáta,
 - g) predmet plnenia,
 - h) vyčíslenie odmeny advokáta,
 - i) celkovú fakturovanú čiastku a náležitosti na účely DPH,
 - j) prílohy požadované klientom,
 - k) podpis a odtlačok pečiatky advokáta.
7. V prípade, že faktúra advokáta nebude obsahovať náležitosti uvedené v tejto Zmluve, klient je oprávnený do siedmich dní od riadneho doručenia vrátiť faktúru advokátovi na doplnenie s uvedením nedostatkov, ktoré sa majú odstrániť. V tomto prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová 30 dňová lehota splatnosti začne plynúť dňom riadneho doručenia opravenej faktúry klientovi.
8. V prípade omeškania klienta so splnením povinností uhradiť faktúru, má advokát právo uplatniť si úrok z omeškania vo výške 0,03% z dlžnej sumy za každý začatý deň omeškania.
9. Faktúra sa považuje za uhradenú dňom odpísania fakturovanej sumy z bankového účtu klienta.

Čl. VII.

Práva a povinnosti advokáta

1. Advokát sa zaväzuje poskytovať právne služby riadne, účelne a hospodárne v rámci požiadaviek klienta, pričom je povinný chrániť jemu známe práva a oprávnené záujmy klienta a dôsledne využívať všetky možné a dovolené právne postupy a prostriedky. Pri poskytovaní právnych služieb je advokát povinný i oprávnený postupovať podľa zákona č. 586/2003 Z. z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov. Od pokynov klienta sa môže odchyliť len vtedy, keď je to v záujme klienta a nemôže si vyžiadať jeho včasný súhlas.
2. Advokát sa zaväzuje poskytovať klientovi právne služby prostredníctvom svojej advokátskej kancelárie, a to buď osobne alebo prostredníctvom spolupracujúcich advokátov, advokátskych koncipientov a iných zamestnancov advokátskej kancelárie. Advokát je oprávnený zabezpečiť poskytovanie právnych služieb prostredníctvom subdodávateľa. Zodpovednosť advokáta voči klientovi nie je dotknutá ani v prípade poskytnutia právnych služieb prostredníctvom inej poverenej osoby alebo subdodávateľa.
3. Advokát, spolupracujúci advokáti, advokátski koncipienti a iní zamestnanci advokátskej kancelárie sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedeli v súvislosti s poskytovaním právnych služieb klientovi, a to aj po zániku platnosti a účinnosti tejto Zmluvy. Takto získané skutočnosti nesmú sprístupniť tretím osobám, ani využiť na iný účel bez písomného súhlasu klienta. Advokát je povinný v prípade poskytovania právnych služieb prostredníctvom subdodávateľa tohto zaviazat' na mlčanlivosť, zákaz sprístupnenia skutočností tretím osobám a zákaz ich iného využitia podľa prvých dvoch viet tohto bodu Zmluvy.
4. Advokát je povinný na požiadanie klienta vždy predložiť klientovi v lehote stanovenej klientom písomnú správu o stave poskytovanej právnej služby. Za poskytnutie písomnej správy o stave poskytovanej právnej služby nevzniká advokátovi nárok na úhradu odmeny ani hotových výdavkov.
5. Advokát sa zaväzuje po skončení zmluvného vzťahu odovzdať klientovi všetky doklady, záznamy a písomnosti, ktoré v súvislosti s plnením predmetu Zmluvy získal, prevzal, resp. mu boli odovzdané a zároveň sa zaväzuje zničiť všetky nim vyhotovené kópie týchto dokumentov.

Čl. VIII.

Práva a povinnosti klienta

1. Klient sa zaväzuje advokátovi poskytnúť bez zbytočného odkladu všetky podklady a informácie, ktoré sú potrebné pre riadne splnenie predmetu tejto Zmluvy.
2. Klient sa zaväzuje, že v prípade, ak bude v súvislosti s plnením predmetu Zmluvy potrebné udelenie osobitného plnomocenstva advokátovi, toto plnomocenstvo bez zbytočného odkladu udelí. Klient týmto udeľuje svoj súhlas k tomu, aby advokát v prípade potreby splnomocnil na jednotlivé úkony právnych služieb iného advokáta alebo advokátskeho koncipienta, advokát o tejto skutočnosti vopred upovedomí klienta.

Čl. IX.

Zodpovednosť za škodu

1. Zmluvné strany sa dohodli, že zodpovednosť za škodu vzniknutú porušením ich povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy sa bude riadiť ustanoveniami § 373 a nasl. Obchodného zákonníka a ustanoveniami príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky.
2. Advokát sa zbaví zodpovednosti za škodu podľa bodu 1 tohto článku Zmluvy, len ak preukáže, že škode nemohol zabrániť ani pri vynaložení všetkého úsilia, ktoré možno od neho spravodlivo požadovať alebo ak preukáže, že porušenie povinností bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť.

3. Advokát nezodpovedá za škodu vzniknutú v súvislosti s odchýlením sa klienta od právnych inštrukcií advokáta, predložených v písomnej forme, a to v rozsahu, v akom bola škoda spôsobená takýmto konaním klienta.
4. Zodpovednosť advokáta za škodu sa primerane zníži, alebo úplne zanikne, ak bola škoda spôsobená poskytnutím nesprávnych informácií zo strany klienta.

Čl. X.

Doba trvania a ukončenie Zmluvy

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to 24 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti Zmluvy alebo do vyčerpania finančného limitu podľa článku V. bod 4 tejto Zmluvy, podľa toho, ktorá skutočnosť nastane skôr.
2. Poskytovanie právnych služieb, o ktoré Klient Advokáta požiadal na základe písomnej objednávky vystavenej počas účinnosti tejto Zmluvy pokračuje za rovnakých podmienok až do riadneho dodania právnych služieb, a to aj po uplynutí 24 mesiacov, za predpokladu nevyčerpania finančného limitu 250.000,-Eur bez DPH uvedeného v článku V. bod 4 tejto Zmluvy.
3. Zmluvu možno ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán alebo písomnou výpoveďou jednej zo zmluvných strán aj bez uvedenia dôvodu, pričom výpovedná lehota je jeden (1) mesiac a začína plynúť prvým dňom nasledujúcim po riadnom doručení výpovede druhej zmluvnej strane. Za deň doručenia sa považuje deň prevzatia písomnosti. V prípade, ak adresát odmietne písomnosť prevziať, za deň doručenia sa považuje deň odmietnutia prevzatia písomnosti. V prípade, ak si adresát neprevezme písomnosť v úložnej lehote na pošte, písomnosť sa považuje za doručенú dňom vrátenia zásielky odosielateľovi, a to aj vtedy, ak sa adresát o tom nedozvie. V prípade, ak sa písomnosť vráti odosielateľovi s označením „adresát neznámy“ alebo „adresát sa odsťahoval“ alebo s inou poznámkou podobného významu, za deň doručenia sa považuje deň vrátenia zásielky odosielateľovi. Platnosť a účinnosť tejto Zmluvy zaniká dňom dohodnutým zmluvnými stranami alebo posledným dňom výpovednej lehoty.
4. Zmluva bez ďalšieho zaniká dosiahnutím sumy odmeny advokáta podľa čl. V. bod 4 tejto Zmluvy.

Čl. XI.

Ochrana osobných údajov

1. Zmluvné strany sa dohodli, že predmetom tohto článku Zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán pri spracúvaní a zabezpečovaní ochrany osobných údajov za podmienok a v rozsahu dohodnutom v tejto Zmluve v súlade so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „ZOOÚ“) a Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov).
2. Klient je v zmysle § 5 písm. o) ZOOÚ pri spracúvaní osobných údajov dotknutých osôb za účelom vymedzeným v článku III. Zmluvy v postavení prevádzkovateľa.
3. Advokát je v zmysle § 5 písm. p) ZOOÚ pri spracúvaní osobných údajov dotknutých osôb v mene prevádzkovateľa na účely poskytovania služieb podľa článku III. Zmluvy v postavení sprostredkovateľa.
4. Klient týmto v zmysle ustanovenia § 34 ods. 1 ZOOÚ poveruje sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov v rozsahu a za podmienok dojednaných v tejto Zmluve a v súlade so ZOOÚ.
5. Advokát je v mene klienta oprávnený spracúvať osobné údaje odo dňa účinnosti tejto Zmluvy a počas platnosti a účinnosti tejto Zmluvy.
6. Advokát v mene klienta spracúva osobné údaje za účelom poskytovania služieb podľa článku III. tejto Zmluvy.
7. Advokát je oprávnený v mene klienta spracúvať osobné údaje dotknutých osôb v rozsahu: meno, priezvisko, titul, adresa trvalého pobytu, adresa prechodného pobytu, telefónne číslo, emailová adresa, dátum narodenia, miesto narodenia, štátna príslušnosť, dosiahnuté vzdelanie, druh a číslo dokladu totožnosti, podpis, číslo bankového účtu fyzickej osoby, pracovné zaradenie a iné osobné údaje, ktoré je nevyhnutné spracúvať pre dosiahnutie účelu poskytovania služieb podľa článku III. tejto Zmluvy v súlade s § 2 ZOOÚ. Advokát je povinný zabezpečiť, aby sa spracúvali len také

- osobné údaje, ktoré svojim rozsahom a obsahom zodpovedajú účelu ich spracúvania a sú nevyhnuté na jeho dosiahnutie v súlade s touto Zmluvou.
8. Okruhom dotknutých osôb, ktorých osobné údaje je advokát v mene klienta oprávnený spracúvať sú fyzické osoby a štatutárne orgány právnických osôb, voči ktorým klient plní úlohy pri výkone verejnej moci podľa osobitného predpisu, ktorému klient podlieha a fyzické osoby – zamestnanci a bývalí zamestnanci klienta.
 9. Advokát je oprávnený vykonávať spracúvanie osobných údajov v súlade s § 34 ods. 3 ZOOÚ v mene klienta len na základe tejto Zmluvy a na základe písomných pokynov klienta. Advokát je oprávnený získať, zhromažďovať, šíriť, zaznamenávať, usporadúvať, prepracúvať alebo zmeniť, vyhľadávať, prehliadať, preskupovať, kombinovať, premiestňovať, využívať, uchovávať, blokovat', vymazávať osobné údaje a inak spracúvať osobné údaje, ktoré získal od klienta, za účelom poskytovania služieb podľa článku III. tejto Zmluvy.
 10. Klient týmto vyhlasuje, že pri výbere advokáta postupoval v súlade s § 11 ZOOÚ, a teda advokát podľa § 34 ods. 1 ZOOÚ poskytuje dostatočné záruky na prijatie primeraných technických a organizačných opatrení tak, aby spracúvanie osobných údajov spĺňalo požiadavky ZOOÚ a aby sa zabezpečila ochrana práv dotknutej osoby.
 11. Klient týmto v súlade s § 34 ods. 2 ZOOÚ dáva súhlas počas platnosti a účinnosti tejto Zmluvy, aby advokát pri spracúvaní osobných údajov podľa tejto Zmluvy, vykonával spracovateľské operácie aj prostredníctvom ďalšieho sprostredkovateľa (Subdodávateľa), na základe písomnej zmluvy a v súlade s odbornou starostlivosťou pre oblasť ochrany osobných údajov podľa ZOOÚ a touto Zmluvou.
 12. Advokát je povinný v dostatočnom časovom predstihu písomne oznámiť klientovi pred uzatvorením zmluvy podľa bodu 11. tohto článku Zmluvy identifikačné údaje Subdodávateľa. Týmto nie je dotknutá zodpovednosť advokáta voči klientovi v zmysle tejto Zmluvy a ZOOÚ, kedy advokát zodpovedá za spracúvanie osobných údajov Subdodávateľa.
 13. Zmluvné strany vyhlasujú, že prijali a dodržiavajú všetky nevyhnutné a primerané bezpečnostné opatrenia a záruky ochrany osobných údajov dotknutých osôb spracúvaných na základe tejto Zmluvy, vrátane plnenia si evidenčnej povinnosti, ochrany osobných údajov dotknutých osôb pred odcudzením, stratou, poškodením, zničením, neoprávneným prístupom, zmenou a rozširovaním. Za týmto účelom sú si zmluvné strany povinné poskytovať vzájomnú súčinnosť vhodnými technickými, organizačnými a personálnymi opatreniami.
 14. Na účely tejto Zmluvy sa advokát zaväzuje poskytnúť klientovi kedykoľvek na jeho písomné požiadanie potrebné informácie preukazujúce vykonávanie príslušných bezpečnostných opatrení a ich dodržiavania v súlade so ZOOÚ. Zmluvné strany v súlade s § 78 ods. 11 ZOOÚ pri prijímaní bezpečnostných opatrení a pri posudzovaní vplyvu na ochranu osobných údajov postupujú primerane podľa medzinárodných noriem a štandardov bezpečnosti.
 15. Advokát bez zbytočného odkladu písomne informuje klienta o uplatnení si práva dotknutej osoby podľa ZOOÚ alebo v prípade akéhokoľvek porušenia ZOOÚ týkajúceho sa spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy a poskytne nevyhnutnú súčinnosť klientovi pre zabezpečenie práv uplatnených dotknutou osobou vhodnými technickými a organizačnými opatreniami.
 16. Po ukončení poskytovania služieb podľa článku III. tejto Zmluvy sa advokát v súlade s § 23 ods. 3 ZOOÚ zaväzuje riadiť písomnými pokynmi klienta v súvislosti s výmazom osobných údajov dotknutých osôb, vrátane všetkých kópií týchto osobných údajov, spracúvaných na základe tejto Zmluvy, a to najmä bez zbytočného odkladu tieto osobné údaje vymazať. Klient je povinný pravidelne preverovať trvanie účelu spracúvania osobných údajov a po jeho splnení bez zbytočného odkladu zabezpečiť výmaz osobných údajov, to neplatí, ak osobné údaje sú súčasťou registratúrneho záznamu v súlade so zákonom č. 395/2002 Z. z. o archívoch a registratúrach a o doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
 17. Advokát sa zaväzuje nahradiť klientovi škodu, ktorá mu vznikne v dôsledku porušenia tohto článku Zmluvy zo strany advokáta v súlade s ustanovením § 373 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov.
 18. Zmluvné strany sa zaväzujú v súlade s § 79 ods. 1 ZOOÚ dodržiavať povinnosť mlčanlivosti v súvislosti so spracúvaním osobných údajov dotknutých osôb podľa tejto Zmluvy, a to aj po zániku tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú v súlade s § 79 ods. 2 ZOOÚ všetky osoby, ktoré majú prístup k osobným údajom dotknutých osôb podľa tejto Zmluvy zaviazat' povinnosťou mlčanlivosti o spracúvaní osobných údajov dotknutých osôb podľa tejto Zmluvy a to aj po zániku zmluvy. Povinnosť mlčanlivosti podľa tohto bodu Zmluvy musí trvať aj po skončení

pracovného pomeru, štátnozamestnaneckého pomeru, služobného pomeru alebo obdobného pracovného vzťahu tej fyzickej osoby, ktorá bola zaviazaná mlčanlivosťou.

Čl. XII. Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení v Centrálnom registri zmlúv v súlade s§ 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
2. Zmluva je vyhotovená v 4 (slovom: štyroch) rovnopisoch, z ktorých advokát prevezme 1 (slovom: jeden) rovnopis a klient 3 (slovom: tri) rovnopisy.
3. Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len formou písomných a očíslovaných dodatkov schválených a podpísaných oboma zmluvnými stranami s výnimkou prípadu, ktorý je uvedený v bode 4 tohto článku Zmluvy.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmeny identifikačných údajov zmluvných strán uvedených v článku I. tejto Zmluvy nie je potrebné uzatvárať dodatok k tejto Zmluve.
5. Zmluva je uzavretá podľa právneho poriadku Slovenskej republiky, pričom práva, povinnosti a vzťahy zmluvných strán v tejto Zmluve neupravené sa budú prednostne spravovať príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov. Prípadné spory týkajúce sa výkladu a realizácie tejto Zmluvy budú riešené príslušnými súdmi Slovenskej republiky.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluvu uzavierajú slobodne, vážne, bez omylu a nátlaku, pred podpísaním si ju riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tejto Zmluvy a na znak súhlasu ju podpísali.

Za advokáta v Bratislave dňa.....

Meno a funkcia: JUDr. Matej Kán, konateľ

Podpis.....

Pečiatka:

Za klienta v Bratislave dňa

Meno a funkcia: Ing. Peter Žiga, PhD., minister

Podpis.....

Pečiatka: